

1935-09-17

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Wassily Kandinsky

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Tysk

General comment:
Brevet knytter sig til tidsskriftet "konkretion", 15. september 1935, nr. 1. Nummeret indeholder teksten "to retninger" af Wassily Kandinsky. Teksten omtales som vedlagt (anbei) sammen med første nummer af "konkretion" i dette brev fra Bjerke-Petersen. Brevet er en del af en korrespondance. Kandinsky svarer d. 11. oktober 1935 på dette brev fra Bjerke-Petersen (se Kandinskys brev i kildesamlingen her).

Sender's location:
København

Sender info (seal, address, etc.):
Brevhoved f.o. på brevet: Konkretion
skandinavisk tidskrift for kunsten af i
dag
red.: højbroplads 15 3, kbhvn. k
redaktør: vilh. bjerke-petersen

Archive:
Fonds Kandinsky. Bibliothèque
Kandinsky, Centre Pompidou, Paris.

TRANSCRIPTION

[Med fremmed håndskrift, evt. Wassily Kandinskys håndskrift:] Antw -
[Streg]

11.10.35

[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] d. 17 - 9 - 35

sehr geehrter herr kandinsky,

ich glaube ich habe ihre brief noch nicht beantwortet, entschuldigen sie
bitte oftmals. ich habe so seh zu tun gehabt.

ich danke bestens für den artikel, es hat uns [ord overstreget] alle gefreut,
und ich bin ihnen sehr dankbar für ihre grosse freundlichkeit und
interesse für unsere zeitschrift.

sie haben mir gefragt welches programm meine zeitschrift haben will. ich
kann dazu antworten das es hier im norden zwei richtungen gibts 1) die
abstrakten 2) die surrealisten, doch sind die surrealisten hier alle mehr
abstrakt [understreget] eingestellt als die französichen. wir arbeiten hier
gut zusammen und finden in unsere bestrebungen viele gemeinsamen
ziele. eigentlich sehen wir nich so grosse unterschiede im inhalt - nur in der
form.

beide richtungen sind im zeitschrift representiert.

mein buch wird etwas verspätet - kommt erst einmal im neujahr. ich
werde ihnen sicher den deutschen text des abschnittes über ihre kunst
schicken.

kan ich noch eine weile die fotos behalten, vielleicht eine monat?

heute schicke ich nr. 1 der zeitschrift: "konkretion".

ich danke noch oftmals für die fotos und für den artikel. um noch mehrere
beiträge kan ich wohl nicht biden. ich bin auch sehr zufrieden - aber sie
wissen natürlich das ich immer gerne etwas haben wil - das ist schwierig
hier zu schaffen.

mit den besten grüssen ihr ergebener

vilh. bjerke-petersen.

anbei: "zwei richtungen"